

Not Sent

Commission Exhibit No. 422

Commission Exhibit No. 422

2515 West Fifth Street
Irving, Texas
7000 April 1, 1963

Дорогая Марина,

Я хочу (предложить Вам) пригласить
Вас приехать ко мне жить и теперь
и потом, когда ребеночка родится
(как я это скажу?)

Я не знаю как у Вас дома, с мужем,
не знаю что будет лучше для Вас,

Осуждена и мы - жить вместе или
отделиться. Это, конечно, Ваше дело,

и Вам надо судить что лучше, и
то Вы хотите сделать. Но я хочу

сказать, что у Вас есть выбор

Когда Вы хотите, для дня, недель,
месяцев, Вы можете переехать сюда.

DEAR MARINA,

I want to invite you to move here and live with me both now and later when the baby is born. I don't know how things are for you at home with your husband, I don't know what would be better for you, June and Lee—to live together or apart. It is, of course, your affair, and you have to decide what is better and what you wish to do. But I want to say that you have a choice. When you wish, for days, weeks, months, you could move here. I have already thought about this invitation a lot. It is not a quick thought.

COMMISSION EXHIBIT 422

Я хочу, что В считаете "2515 West
Fifth Street" Ваш второй дом. Я думаю
об этом приглашении уже много. Это
не беспокоит меня.

Мне кажется, что было бы приятно
и полезно для нас обоих жить
вместе. Мы можем легко друг-друга
помогать. Когда Вы разговариваете — это
помогает мне. Если бы Вы иногда
попробовали мои ошибки в разговоре
и в письмах, я была бы очень рада.
Это мне так полезно, что я ^{считала} считала
бы это приятным купить всё, что
нам нужно было бы от бакалейной
лавки: пищу, мыло, и т.д. Вы (или)
кто-то было бы дать Вам достаточно
денег для (за?) одежды и для врача

It seems to me that it would be pleasant and useful for us both to live together. We can easily help one another. When you converse it helps me. If you sometimes correct my mistakes in conversation or letters, I would be very happy. It is so helpful for me, that I would consider it proper to buy all which we need from the grocery store: food, soap, etc. Lee would need to give you enough money to pay for clothes and medical expenses.

You can get rest here such as you need during pregnancy. During the day it is rather quiet here, but not so quiet as at your place. You and June would be by

и больницы^н. (лучше сказать ... дать Вам
 деньги чтобы заплатить за одежду,
 врага и больницу...?)

Вы можете здесь отдохнуть как
 Вам нужно пока Берешинкой. _____
 (или лучше сказать?)

Мне довольно тихо здесь, но не так
 тихо как у Вас. — Вы с Дунком были бы
 лучше в комнате которая вы overlook
 на улицу. Там Вы могли бы найти
 тайность.

Здесь, я думаю, не будет трудно
 учиться английский язык. От меня и
 от детей Вы были бы учиться слова.

В течение двух недель Вы можете
 узнать всё, что я знаю о приготовлении
 пищи.

Я плохо плачу дом. Можете быть

yourselves in the room which fronts on the street. There you would find privacy.

Here, I think, it would not be difficult to learn English. From me and from my children you would learn words.

In the course of two weeks you could learn all I know about cooking. I'm bad at housecleaning. Perhaps you could help me with this a bit.

I don't want to hurt Lee. Of course I don't know what he wants. Perhaps he feels like Michael, who at one time wants and doesn't want to live with me. You

COMMISSION EXHIBIT 422—Continued

Вы могли бы поехать вместе
 (можете (или поехать) этим
 летом).

Я не хочу ехать Ли или Сэм, а,
 конечно, не знаю, что он хочет. Можете
 быть, ^{что} он чувствует как Михаил, который
 сразу хочет и не хочет жить со мной.
 Знаете, Вы можете жить здесь по
 рабочим дням и ездить (возвращаться)
 домой по субботам и воскресеньям.
 Вам надо было бы возить сюда и обратно
 только одежду, пеленки, и т.д. Другие
 вещи которые нужны для Джона и
 Вас - здесь всегда: кровати, простыня,
 полотенца, высокий стул для Джона -
 и т.д.

Пожалуйста думайте об этом
 предложении, и скажите мне (теперь
 или потом), что Вы думаете. Если

know, you could live here work days and return home on weekends. You would only need to carry back and forth clothes, diapers, etc. The other things necessary for June and you are here all the time: beds, sheets, towels, a high chair for June, etc.

Please think about this invitation and tell me (now or later) what you think. If you are interested in coming here earlier than September or October, (about which we have already spoken) I want to write an official letter to you and Lee, and I want him to know all that I have said to you. Where you and June live—that is of course

Вам и Пересуев приехать ко мне
 прежде чем в сентябре или в октябре,
 (на день мы уже говорили) я хочу
 писать официальное письмо Вам и М.
 и хочу, что бы вы знали все, что я сказала
 Вам. Где Вы и Дуня живёте -- это
 дело которое конечно пролет его глубоко.
 (Перезу от английского -- как буквально
 по-русски?)
 Поэтому, я хочу говорить (писать) прямо
 с ним об этом.

- Ваш Рут -

> ~~У~~ у Вас есть книга : Петрова -
Самоучитель Английского

> Моя соседка обещала нас
 (сид на картину) [чтобы] уи
 после того как ребёнок



a matter which touches him deeply. Therefore I want to speak directly with him about it.

Your

RUTH

Do you have the book by Petrov : Self-Teacher in English Language?

My neighbor has promised us a bassinette to use after the birth of the baby.

COMMISSION EXHIBIT 422—Continued